



Elementary

**Today you are going to learn some idioms.
Ma néhány idiómát fogtok tanulni.**

First match the sentences with their explanations.

1. My uncle is all heart.
 2. I went to the cinema after school and that brightened up my day.
 3. 'How do you know I got the job?' 'A little bird told me.'
 4. Jake was very angry with his neighbour as she cooked his goose by not allowing the changes to his bathroom.
 5. 'Why are you going there?' 'Curiosity killed the cat!'
- A. Going there made me feel very happy.
B. She ruined (tönkretenni) his plans.
C. It's not good if you are too curious (kíváncsi), and want to know everything.
D. He is very kind and generous, and he helps people a lot.
E. I know it from someone but I won't tell you who told me.

Now write the idioms which mean the following:

Most írd ide azokat az idiómákat, amik a következőket jelentik:

1. csupaszív
2. feldobja a napom
3. csiripelték a madarak
4. keresztülhúzni valaki számításait
5. Aki kíváncsi, hamar megöregszik.

Complete the sentences with one word.

Egészítsd ki a mondatokat egy szóval.

1. Be careful, if you are _____ heart, people can use you and hurt you.
2. I took a hot shower which _____ up the day.
3. A _____ bird told me that you failed your exam. What happened?
4. Don't _____ my goose, please. I am preparing for this for years.
5. She is always asking questions. Whenever she asks, I say: '_____ killed the cat.'
And then she stops.

Translate the sentences.

Fordítsd le a mondatokat.

1. Én nagyon szeretem a csupaszív embereket.
2. Egy kedves szó mindig feldobja a napomat.
3. Azt csiripelték a madarak, hogy terhes vagyok.
4. Nagyon szomorú voltam, amikor az osztálytársaim keresztülhúzták a tervemet.
5. Ne kérdezz annyit. Aki kíváncsi, hamar megöregszik.



Intermediate

Today you are going to learn some idioms.

First match the sentences with their explanations.

1. Don't rely on him. He is just all mouth and trousers.
2. When my brother drives, my father becomes a backseat driver, so they always fight in the car.
3. She was very embarrassed when the postman saw her in her birthday suit.
4. You won't solve any problems if you just brush them under the carpet.
5. It was only after a few months that I came to grips with ma granny's death.

Now write the idioms which mean the following:

- A. She was completely naked.
- B. You hide and try and ignore problems.
- C. He just talks but never does anything.
- D. It was hard for me to face up to her death and deal with it.
- E. He is always trying to tell him what to do or how to drive.

Now write the idioms which mean the following:

1. all talk and no actions
2. try to hide or ignore problems instead of facing up to them
3. be naked
4. a person who gives the driver unwanted instruction, which often leads to arguments
5. face up to a problem or task and deal with it

Complete the sentences with one word.

1. She was fired after a few months when it turned out that she couldn't meet the requirements as she was all _____ and trousers despite the fact that she promised great results.
2. You can't really walk around anywhere in your _____ suit.
3. I just don't understand why she does not try to _____ to grips with her debts. She had better do something until it's too late.
4. I never let any _____ driver travel in my car. They are the most annoying people in the whole wide world.
5. She is not very brave as she usually _____ all her problems under the carpet instead of looking for solutions.

Translate the sentences.

1. Szerinted a probléma magától megoldódik, ha a szőnyeg alá söpröd és nem vessel róla tudomást?
2. A kotnyeleskedő utasok sok balesetet okozhatnak, mert elvonják a sofőr figyelmét a forgalomtól.
3. Ne higj neki! Csak a szája nagy.
4. Láttam egy örültet, aki meztelenül rohant fel s alá az utcában.
5. Évekbe telt, mire szembesülni tudtam a házasságom kudarcával.



Advanced

Today you are going to learn some idioms.

First match the sentences with their explanations.

1. If you find out his Achilles' heel, it will be easier to defeat him.
2. I have never written to an agony aunt.
3. I can't stand bird-brained people.
4. The thief grabbed my bag in the blink of an eye.
5. Students are usually bright-eyed and bushy-tailed at the beginning of every new term, but then this wanes day by day.

Now write the idioms which mean the following:

1. I hate stupid people.
2. He grabbed it so quickly that it was nearly impossible to notice it.
3. By knowing his weakest point, you will win more easily.
4. They are full of energy and enthusiasm which gradually fades away as the term goes on.
5. I have never written to a newspaper columnist who is in charge of problem pages and gives advice in private life issues.

- A. someone's weak point
- B. a columnist who gives advice to readers who have problems in their private lives
- C. stupid
- D. very quickly
- E. be full of energy and enthusiasm

Complete the sentences with one word.

1. The famous politician's Achilles' _____ was his past, and the opposition knew this very well.
2. _____ aunts can give really silly pieces of advice. I can't imagine that there are people who expect these journalists to be able to solve their lives.
3. There's no point in explaining it to her again and again. She is bird-_____, and there's nothing to be done about it.
4. My granny felt great last week, but then she died in the _____ of an eye on Monday.
5. It helps a lot if you are _____ and bush-tailed when it comes to language learning. Just keep up with it!

Translate the sentences.

1. A terroristák hosszú éveket töltöttek azzal, hogy megtalálják az áldozataik gyenge pontjait.
2. Soha nem kérnék tanácsot a problémamegoldó újságíróktól.
3. Hogy lehetsz ilyen pontagyú? Már százszor elmondtam, hogy mit csinálj.
4. Az auto egy szempillantás alatt elütötte a macskámat.
5. Csak akkor tudsz jól teljesíteni, ha lelkes vagy.